# Security Intelligence Review Committee

# 1988-89 Estimates

# Part III

**Expenditure Plan**

88-02530/

**The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1989-III-77 Canada: $3.00

ISBN 0-660-53966-7 Other countries: $3.60

Price subject to change without notice

# 1988-89 Estimates

## Part III

## Security Intelligence Review Committee

**Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

## Table of Contents

**Spending Authorities**

Authorities for 1988-89 4

**Section I**
**Program Overview**

A. Plans for 1988-89
1. Highlights 5
2. Summary of Financial Requirements 6

B. Recent Performance
1. Highlights 7
2. Review of Financial Performance 9

C. Background
1. Introduction 9
2. Mandate 10
3. Program Objective 10
4. Program Description 10
5. Program Organization for Delivery 11

D. Planning Perspective
1. External Factors Influencing the Program 11
2. Main Thrust of On-Going Operations 12

E. Program Effectiveness 13

F. Performance Information and Resource Justification 13

**Section II**
**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources
1. Financial Requirements by Object 15
2. Personnel Requirements 16
3. Net Cost of Program 17

## Spending Authorities

### Authorities for 1988-89 - Part II of the Estimates

### Financial Requirements by Authority

| Vote | (thousands of dollars) | 1988-89 Main Estimates | 1987-88 Main Estimates |
|---|---|---|---|
| | **Security Intelligence Review Committee** | | |
| 30 | Security Intelligence Review Committee - Program expenditures | **1,220** | 1,161 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | **86** | 74 |
| | **Total Agency** | **1,306** | 1,235 |

### Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1988-89 Main Estimates | | | 1987-88 Main Estimates |
|---|---|---|---|---|
| | Budgetary | | **Total** | |
| | Operating | Capital | | |
| Security Intelligence Review Committee | 1,297 | 9 | **1,306** | 1,235 |

### Use of 1986-87 Authorities - Volume II of the Public Accounts

| Vote | (dollars) | Main Estimates | Total Available For Use | **Actual Use** |
|---|---|---|---|---|
| | **Security Intelligence Review Committee** | | | |
| 30 | Program expenditures | 812,000 | 1,184,000 | **1,159,816** |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 64,000 | 71,000 | **71,000** |
| | **Total program - Budgetary** | 876,000 | 1,255,000 | **1,230,816** |

## Section I
## Program Overview

### A. Plans for 1988-89

#### 1. Highlights

The Committee intends to emphasize the following aspects of its mandate in 1988-89:

- submission of its third full report to Parliament (to be tabled by the Solicitor General of Canada in 1988) detailing the results of the past year's review of Canadian Security Intelligence Service (CSIS) activities;
- an analysis of the CSIS counter-terrorism program;
- the inclusion in its 1988 report of statistics and case summaries concerning the Committee's complaints function, together with a status report upon the security clearance process in federal departments and agencies;
- a continuing compilation and analysis of statistics on CSIS' operational activities, particularly those activities which are intrusive;
- the continued examination of warrants and of the information gained therefrom;
- a continuing effort to evaluate CSIS' efficiency and effectiveness in the sensitive area of the use of Human Sources;
- an analysis of the information exchanged under foreign and domestic arrangements concluded or confirmed by CSIS since July 1984;
- continued work on the project to provide a comprehensive report and specific recommendations for amendments to the CSIS Act in good time for the 5-year review mandated by Parliament.

More detail about many of these activities can be found on page 12 under the heading Main Thrust of On-Going Operations.

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements**

| (thousands of dollars) | **Estimates 1988-89** | Forecast 1987-88 | Change |
|---|---|---|---|
| Security Intelligence Review Committee | **1,306** | 1,235 | 71 |
| Planned person-years | **13** | 13 | - |

**Explanation of Change:** The increase of $71,000 is due entirely to the Committee's adoption of the standard departmental salary costing process.

## B. Recent Performance

The Chairman and Members of the Review Committee were appointed on November 30, 1984. The past year was, therefore, the Committee's third full year of operation.

### 1. Highlights

Highlights of the Program's performance in 1987-88 were:

- the tabling in Parliament by the Solicitor General of the Committee's 1987 annual report, the second to cover a full year of operation;
- the inclusion in the 1987 annual report of statistics and case summaries concerning the Committee's complaints function;
- consultation with the central agencies and departments on specific issues, as well as continued liaison with academics and experts in the security intelligence and civil liberties field;
- the completion of visits to every CSIS regional command;
- the completion of an extensive investigation into the counter-subversion activities of CSIS;
- The continuing study of CSIS' efforts to civilianizing in accordance with its statutory mandate;
- the continuing investigation, at the request of the Solicitor General, into the national security and criminality provisions of the Immigration Act, 1976;
- the commencement of an extensive, in-depth study of CSIS' counter-terrorism operations;
- the continuing study of CSIS' multi-year operational plans in comparison with policy documents and CSIS' own accountability reports;
- the commencement of an extensive study of the effectiveness of activities designed to limit the theft of advanced technology;
- the investigation of security complaints, or their resolution in consultation with the departments concerned, and the investigation of reports from Ministers concerning Immigration or Citizenship denials; and
- the analysis of CSIS' 1986 Annual Report together with the Inspector General's Certificate, and subsequent commentary to the Director and the Inspector General.

Highlights of the Program's performance in 1986-87 were:

- the tabling in Parliament by the Solicitor General of the Committee's 1986 annual report, the first to cover a full year of operation;
- the inclusion in the 1986 annual report of statistics and case summaries concerning the Committee's complaints function;
- consultation with the central agencies and departments on specific issues, as well as continued liaison with academics and experts in the security intelligence and civil liberties field;
- an extensive investigation, at the request of the Solicitor General, into language and other personnel and management problems in CSIS, with particular reference to the Quebec and National Capital regions, and Headquarters;
- an investigation, at the request of the Solicitor General, into the national security and criminality provisions of the Immigration Act, 1976;
- an extensive, in-depth study of CSIS' counter-subversion operations;
- detailed study of CSIS' multi-year operational plans in comparison with policy documents and CSIS' own accountability reports;
- a preliminary study of the effectiveness of activities designed to limit the theft of advanced technology;
- the investigation of security complaints, or their resolution in consultation with the departments concerned (44), and the investigation of reports from Ministers concerning Immigration or Citizenship denials (13); and
- the analysis of CSIS' 1985 Annual Report together with the Inspector General's Certificate, and subsequent commentary to the Director and the Inspector General.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance**

| (thousands of dollars) | 1986-87 | | |
|---|---|---|---|
| | Actual | Main Estimates | **Change** |
| Security Intelligence Review Committee | 1,230 | 876 | **354** |
| Person-Years | 13 | 13 | - |

Supplementary estimates were required in 1986-87 because the Committee's workload exceeded all forecasts. As the public in general and public servants and military personnel in particular became aware of the existence of the recently established Review Committee, they made use of their new found rights.

Additional resources were required to enable the Committee to deal with an unexpected level of Security Clearance Complaints and Ministerial Reports on Citizenship and Immigration, together with special investigations at the request of the Solicitor General of Canada. Additional resources were also required to pay legal costs attendant upon two appeals before the Federal Court of Appeal, and travel and lodging costs for certain witnesses and complainants coming before the Committee in hardship circumstances.

Main Estimates of $876,000 plus Supplementary Estimates of $372,000 gave the Committee a reference level of $1,248 million. This figure was reduced by $17,000 as an austerity measure. The resulting budget of $1,231 million was based upon the Committee's practical experience undertaking its new responsibilities. Actual expenditures of $1,230 million differed only slightly from the Committee's forecast of $1,231 million.

## C. Background

### 1. Introduction

The Security Intelligence Review Committee has as its mandate under the Canadian Security Intelligence Service Act, the independent, external review of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and the investigation of complaints about CSIS activities. It is also required to investigate complaints from individuals who have had their employment prospects affected by the denial of a security clearance, and complaints referred to it by the Human Rights Commission. Finally, it is required to investigate reports made to it by the Secretary of State, the

Minister of Immigration, and the Solicitor General of Canada, which relate to national security or to an individual's involvement in organized crime. The Committee is required to report annually to Parliament through the Solicitor General on these matters.

**2. Mandate**

The Committee derives its powers from the Canadian Security Intelligence Service Act promulgated on July 16, 1984. The Chairman and Members were appointed by Order in Council on November 30, 1984.

The Committee is empowered to set its own Rules of Procedure, and to employ an executive secretary and adequate staff to support its activities. The Act requires the Committee to report annually to the Solicitor General of Canada who must, in turn, table the report in each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the day the Minister receives it. The Committee may also require CSIS or the Inspector General appointed under the CSIS Act to conduct a review of specific activities of the Service and provide the Committee with a report of the review.

**3. Program Objective**

The objective of the Review Committee is to provide external review of the Canadian Security Intelligence Service performance of its duties and functions; and to examine complaints by individuals or reports by Ministers related to security clearances and the national security of Canada.

**4. Program Description**

Within the broad range of duties specified by the Act, there are distinct sets of activities through which the Committee delivers its program:

- by carrying out research into CSIS activities generally;
- by instituting studies, reviews, or compliance audits of specific CSIS activities;
- by undertaking special studies at the request of the Solicitor General under section 54 of the Act;
- by consulting with leading civil libertarians and experts in security intelligence matters, both domestic and foreign;
- by communicating its findings to the Solicitor General from time to time, to senior officials where appropriate, and to Parliament in its Annual Report;
- by investigating speedily, thoroughly and fairly all complaints and reports laid before it; and

- by attempting to act as a catalyst in the effort to improve and streamline the security assessment process in the Public Service.

**5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Security Intelligence Review Committee has one Activity which is identical to the Program.

**Organization Structure:** The Committee is made up of a Chairman and four members; all are appointed by the Governor in Council after consultation by the Prime Minister with the leaders of the opposition parties in the House of Commons. The Chairman is the Chief Executive Officer of the Committee.

Members of the Committee meet at least monthly and each spends approximately seven days each month on Committee business; the Chairman's heavier responsibilities require him to spend approximately ten days each month on the Committee's business. The Chairman and Members receive honoraria and expenses for the time they devote to the Committee.

The Committee has engaged a small staff of thirteen all told: an executive secretary, an assistant to the executive secretary to handle complaints and Ministerial reports; a Director of Research, two research officers, and a research assistant; a co-ordinator of reports and communications who also supports the research function; an administrative officer who is also the Committee registrar for hearings; and a support staff of five. There is a particular burden on the Committee's administrative support because the material handled by the Committee is sensitive and highly classified, and must be dealt with using special security procedures.

The Committee decides formally at its monthly meetings the research and other activities it wishes to pursue, and sets priorities for the staff. Day-to-day operations are delegated to the Executive Secretary with direction where necessary from the Chairman in his role as the Chief Executive Officer of the organization.

**D. Planning Perspective**

**1. External Factors Influencing the Program**

In its review function the Committee is influenced by both Parliamentary and public opinion. The Committee's role is to assure both parliamentarians and, through them, the general public that CSIS is not only effectively protecting national security but is also doing so within the limits of the CSIS Act. For example, when acts of terrorism multiply or affect Canadians more directly than usual, the Committee must add special investigations to its normal review activities so as to be able to assure Parliament that everything possible is being done, within the law.

Similarly, when it is clear that all is not well in some aspect of CSIS activities the Committee, upon its own initiative or at the request of the Solicitor General, must conduct an investigation. This was a factor affecting the Committee's 1987-88 resource requirements and may well affect 1988-89 expenditures.

If the Committee is to make judgements about CSIS activities it must be very well informed about the social, political, and intelligence environment in which CSIS operates. Members of the Committee must take advantage of occasions when opinion-leaders and experts in the fields of security intelligence and civil liberties gather for conferences or seminars, or when they are available to meet the Committee.

Finally, the major external factor currently influencing the Program is the rate at which security clearance complaints, complaints from the public about CSIS activities, reports from the Secretary of State on Citizenship matters, reports from the Solicitor General of Canada and the Minister of Employment and Immigration, and referrals from the Human Rights Commission are put before the Committee. These complaints and ministerial reports are often complex and time-consuming; they are also a heavy drain on the Committee's financial resources. In 1988-89 these complaints and Ministerial reports will continue to consume a great deal of the Committee's resources.

**2. Main Thrust of On-Going Operations**

Many Parliamentarians and others have requested information on the manner and the extent to which CSIS uses the new warrant procedures authorized by the CSIS Act. This area attracted a great deal of public interest in 1987-88 as a result of the disclosure of deficiencies in CSIS procedures in the Atwal case. The complexity of the warrant process and the many powers which may be authorized by a single warrant make useful statistics difficult to publish within the limits of national security. The Committee has attempted to devise a method of making useful statistics available. It hopes to make such statistics available in its 1988 annual report.

Though most of the information obtained will be highly classified, and will not, therefore, appear in an annual report, other operations in 1988-89 will be:

- to continue and refine the difficult process of gathering statistics on CSIS operational activities, particularly the most intrusive activities, so as to be able to discern trends, and identify operational areas which may require further Committee review. This is an undertaking which has proven to be complex and time consuming. It will require considerable human and computer resources;

- to analyse selected CSIS warrants and the affidavits supporting them, and to compare the substance of the warrant request with

the information actually obtained - both short and long term. Since this work is accomplished by examining voluminous files and extensive computer records it is demanding of staff time, yet its great importance is evident; and

- to review and assess CSIS' use of human sources of information, including the standards used for the critical assessment of information received by CSIS, the criteria used for the selection of sources, and the methods used to assess the value of the information received and the price that should be paid for it.

**E. Program Effectiveness**

Since the Committee has been in existence for only three years it is not possible to assess adequately the effectiveness of the program. Even in the longer term, measures of effectiveness will be highly subjective where they pertain to the review function. On the other hand, there are already several effectiveness indicators relative to the complaints function.

In its review or oversight of CSIS' activities, the Committee's effectiveness will be measured externally by the degree to which Parliament and the Public perceive the Committee to be fully informed about CSIS activities, and in tune with contemporary attitudes about what those activities should encompass. The Committee will judge its own effectiveness by the degree to which Members are satisfied that they really do know all that they should know about CSIS' activities.

In its role as the investigator of complaints or Ministerial reports, the Committee has been able to establish procedures for the efficient and fair disposition of cases put before it. The Committee will consider itself effective in this area if the fairness with which it draws the very thin line between individual liberty and national security is acknowledged by the parties concerned. The Committee's performance may also be judged by the extent to which its recommendations are accepted by Deputy Ministers and the Governor in Council respectively, and the number of times its rulings or procedures are successfully appealed before the Federal Court of Appeal. Statistics in this regard will be provided in the Committee's 1988 Annual Report.

**F. Performance Information and Resource Justification**

The Committee's program is comprised of two main functions. With a small staff, personnel resources must be deployed as Committee priorities require. However, the functional assignment of staff personnel is expected to be generally as shown in Figure 3.

**Figure 3: 1988-89 Resources by Function**

| Function | 1988-89 Person-years | 1988-89 $000 (Salary) |
|---|---|---|
| Review (Research, Policy Analysis, and audit) | 5.5 | 284 |
| Investigation of complaints and Ministerial reports | 2.5 | 134 |
| Security and general administrative support | 5 | 136 |
| | 13 | 554 |

The research, analysis, audit, and consultation which comprise the review function are continuing processes which provide the basis for the Committee's ability to report with confidence to Parliament in its annual report. Occasionally, a particular research project or study may fall wholly within a fiscal year, making it possible to establish discrete costs; this is most likely to happen with studies requiring the special expertise of outside consultants under contract. More often, the Committee's research and monitoring activities will require assigned resources over a period of years, with reports, conclusions or recommendations flowing from the Committee on a sporadic timetable. Thus, the annual report in any given year, or special Committee reports to the Solicitor General when appropriate, will usually reflect the application of resources provided for more than one year. This will be particularly true in the early years of the Committee's operation.

The Committee has a staff program in place to ensure that as much as possible of all published material of interest is provided to Members in full or summary form. A network of academics and experts in Britain, the U.S., and Australia as well as in Canada is now in place, and the Committee receives a steady flow of relevant material. The Committee intends to continue to meet experts in the field for in-depth discussions at least once each month. The staff resources required for this program have stabilized at approximately one half person year.

At present, the security and general administrative support activity is heavily oriented toward the complaints function because of the large volume of complaints and the consequent flow of documents, transcripts, and Committee reports. A roster of qualified outside counsel is maintained to assist in the investigation and hearing of complaints.

A half-day seminar with several experienced Committee and CSIS counsel is planned to assist in finding further efficiencies in the way the Committee deals with complaints and Ministerial reports, but the extent to which this can be accomplished is clearly limited by the requirement to be thorough, and to provide both the substance and the appearance of fairness to the parties coming before it.

## Section II
## Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

Security Intelligence Review Committee financial requirements by object are presented in Figure 4.

**Figure 4: Details of Financial Requirements by Object**

| (thousands of dollars) | Estimates 1988-89 | Forecast 1987-88 | Actual 1986-87 |
|---|---|---|---|
| Personnel | | | |
| Salaries and wages | 554 | 491 | 496 |
| Contributions to employee benefit plans | 86 | 74 | 71 |
| | 640 | 565 | 567 |
| Goods and services | | | |
| Transportation and communications | 89 | 109 | 116 |
| Information | 18 | 18 | 20 |
| Professional and special services | 503 | 507 | 451 |
| Rentals | 32 | 12 | 18 |
| Purchased repair and upkeep | 3 | 3 | 6 |
| Utilities materials and supplies | 12 | 12 | 10 |
| Other subsidies and Payments | - | - | 42 |
| | 657 | 661 | 663 |
| Total operating | 1,297 | 1,226 | 1,230 |
| Capital | 9 | 9 | - |
| | 1,306 | 1,235 | 1,230 |

## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 45% of the total cost of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 5.

**Figure 5: Details of Personnel Requirements**

| | Planned Person-Years | | | Current Salary Range | 1988-89 Average Salary Provision |
|---|---|---|---|---|---|
| | 88-89 | 87-88 | 86-87 | | |
| Executive Group | 1 | 1 | 1 | 51,400 - 100,700 | - |
| Administrative Services | 2 | 2 | 2 | 15,178 - 63,264 | 36,737 |
| Program Administration | 5 | 5 | 5 | 15,178 - 63,264 | 50,616 |
| Clerical and Regulatory | 2 | 2 | 2 | 14,338 - 35,194 | 24,758 |
| Secretarial, Stenographic and Typing | 3 | 3 | 3 | 14,210 - 35,419 | 26,151 |

**Note:** The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the planned person-years for the program. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 6 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

**Figure 6: Total Cost of the Program for 1988-89**

| (thousands of dollars) | Main Estimates 1988-89 | Add* Other Costs | Estimated Total Program Cost 1988-89 | 1987-88 |
|---|---|---|---|---|
| Security Intelligence Review Committee | 1,306 | 156 | **1,462** | 1,392 |

* Other costs of $156,000 consist of:

| | ($000) |
|---|---|
| • accommodation provided without charge by Public Works | 143 |
| • employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat | 13 |

# Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

# Budget des dépenses 1988-1989

# Partie III

**Plan de dépenses**

**Les documents budgétaires**

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1989-III-77 au Canada: 3,00 $
ISBN 0-660-53966-7 à l'étranger: 3,60 $

Prix sujet à changement sans préavis

**Budget des dépenses 1988-1989**

**Partie III**

**Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**

**Préface**

Conçu comme document de référence, le présent plan de dépenses contient divers niveaux d'information pouvant répondre aux besoins.

Le document comprend deux sections. La section I donne un aperçu du Programme, y compris une description des données de base, des objectifs, une perspective de planification et des renseignements sur le rendement qui constituent le fondement des ressources demandées. La section II offre de plus amples renseignements sur les dépenses, par article, en personnel et en capital.

La section I est précédée de la ventilation des autorisations figurant dans la Partie II du Budget des dépenses, afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires et de faciliter l'évaluation du rendement financier du Programme au cours de l'année écoulée.

La présentation du document permet au lecteur de trouver facilement les renseignements dont il a besoin. La table des matières indique le contenu de chaque section. En outre, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

## Table des matières

**Autorisations de dépenser**

Autorisations pour 1988-1989 4

**Section I**
**Aperçu du Programme**

A. Plans pour 1988-1989
1. Points saillants 5
2. Sommaire des besoins financiers 6

B. Rendement récent
1. Points saillants 7
2. Examen des résultats financiers 9

C. Données de base
1. Introduction 9
2. Mandat légal 10
3. Objectif du Programme 10
4. Description du Programme 10
5. Organisation du Programme en vue de son exécution 11

D. Perspective de planification
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 11
2. Principal objet des opérations courantes 12

E. Efficacité du Programme 13

F. Données sur le rendement et justification des ressources 14

**Section II**
**Renseignements supplémentaires**

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article 16
2. Besoins en personnel 17
3. Coût net du Programme 18

## Autorisations de dépenser

### Autorisations pour 1988-89 - Partie II du Budget des dépenses

**Besoins financiers par autorisation**

| Crédits (en milliers de dollars) | | **Budget principal 1988-1989** | Budget principal 1987-1988 |
|---|---|---|---|
| | **Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité** | | |
| 30 | Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité - Dépenses du Programme | **1 220** | 1 161 |
| (S) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | **86** | 74 |
| | **Total de l'organisme** | **1 306** | 1 235 |

**Programme par activité**

| (en milliers de dollars) | **Budget principal 1988-1989** | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Budgétaire | | **Total** | Budget principal 1987-1988 |
| | Fonctionnement | Dépenses en capital | | |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | 1 297 | 9 | **1 306** | 1 235 |

**Emploi des autorisations - Volume II des Comptes publics**

| Crédits (dollars) | | Budget principal | Total disponible | Emploi réel |
|---|---|---|---|---|
| | **Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité** | | | |
| 30 | Dépenses du Programme | 812 000 | 1,184 000 | **1,159 816** |
| (S) | Contributions au régime d'avantages sociaux des employés | 64 000 | 71 000 | **71 000** |
| | **Total du Programme - Budgétaire** | 876 000 | 1 255 000 | **1 230 816** |

## Section I
## Aperçu du Programme

### A. Plans pour 1988-1989

#### 1. Points saillants

Le Comité a l'intention en 1988-1989 de souligner les points suivants de son mandat :

- présentation de son troisième rapport complet au Parlement lequel sera déposé par le Solliciteur général du Canada en 1988 et comportera notamment les résultats de l'examen des activités du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) effectué l'an dernier;

- une analyse du programme anti-terrorisme du Service;

- inclusion dans son rapport annuel de 1988 de statistiques et de résumés de cas concernant les plaintes adressées au Comité, ainsi qu'un rapport sur les habilitations de sécurité au sein des ministères et organismes fédéraux;

- réunion et analyse continues des statistiques sur les activités opérationnelles du Service, surtout les activités de perquisition;

- examen continu des mandats et des renseignements qu'ils ont permis d'obtenir;

- effort continu en vue d'évaluer l'efficience et l'efficacité du Service dans le domaine délicat de l'utilisation des sources humaines;

- une analyse de l'information échangée au moyen d'ententes étrangères et domestiques conclues ou confirmées par le SCRS depuis juillet 1984;

- travail continu pour rédiger un rapport détaillé y compris des recommandations précises concernant les modifications à apporter à la Loi sur le SCRS en prévision de l'examen quinquennal stipulé par le Parlement.

Voir page 12 sous la rubrique "Principal objet des opérations courantes" pour plus de détails sur plusieurs des activités.

## 2. Sommaire des besoins financiers

**Tableau 1: Besoins financiers**

| (en milliers de dollars) | **Budget des dépenses 1988-1989** | Prévu 1987-1988 | Différence |
|---|---|---|---|
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | **1 306** | 1 235 | 71 |
| Années-personnes prévues | **13** | 13 | - |

**Explication de la différence** : L'augmentation de 71 000 $ est entièrement due au fait que le Comité a adopté le processus ministériel régulier pour le calcul des coûts de traitement.

## B. Rendement récent

Le président et les membres du Comité de surveillance ont été nommés le 30 novembre 1984. Par conséquent, l'année dernière, le Comité terminait sa troisième année complète d'existence.

### 1. Points saillants

Les points saillants du rendement du Programme en 1987-1988 furent les suivants :

- le Solliciteur général dépose au Parlement le rapport annuel du Comité pour 1987 le deuxième à couvrir une année entière d'activité;
- le rapport annuel de 1987 contient des statistiques et des résumés de cas relativement aux plaintes présentées au Comité;
- consultation des organismes centraux et des ministères concernant certaines questions précises, et liaison suivie avec les universitaires et les experts sur la sécurité du renseignement et les libertés civiles;
- visite à chaque bureau régional du SCRS;
- l'achèvement d'une enquête approfondie sur les activités d'anti-subversion du SCRS;
- étude continue des activités du SCRS qui ont pour but l'emploi de plus de civils au sein du Service, conformément à son mandat statutaire;
- à la demande du Solliciteur général, la continuation de l'enquête sur les dispositions de la Loi de 1976 sur l'Immigration;
- début d'une étude en profondeur des opérations anti-terrorisme du SCRS;
- examen continu du plan opérationnel pluriannuel du SCRS au regard des documents d'orientation et des comptes rendus du Service;
- début d'une étude en profondeur de l'efficacité des activités destinées à limiter le vol des technologies de pointe;
- enquête sur les plaintes en matière de sécurité, et leur règlement en consultation avec les ministères concernés; enquête sur les rapports émanant des ministres concernant le refus d'accorder la citoyenneté ou le statut d'immigrant;

- analyse du rapport annuel 1986 du SCRS, du certificat de l'inspecteur général, et communication ultérieure de commentaires au directeur et à l'inspecteur général.

Les points saillants du rendement du Programme en 1986-1987 furent les suivants :

- le Solliciteur général dépose au Parlement le rapport annuel du Comité pour 1986 couvrant une année entière d'activité;

- le rapport annuel de 1986 contient des statistiques et des résumés de cas relativement aux plaintes présentées au Comité;

- consultation des organismes centraux et des ministères concernant certaines questions précises, et liaison suivie avec les universitaires et les experts sur la sécurité du renseignement et les libertés civiles;

- à la demande du Solliciteur général, enquête approfondie sur les problèmes qui se posent au SCRS en matière de langue, de personnel et de gestion, surtout au Québec, dans la région de la Capitale nationale et à l'administration centrale;

- à la demande du Solliciteur général, enquête sur les dispositions de la Loi de 1976 sur l'Immigration;

- étude en profondeur des opérations anti-subversion du SCRS;

- examen détaillé du plan opérationnel pluriannuel du SCRS après avoir étudié des documents d'orientation et des comptes rendus du Service;

- étude préliminaire de l'efficacité des activités destinées à limiter le vol des technologies de pointe;

- enquête sur les plaintes en matière de sécurité, et leur règlement en consultation avec les ministères concernés (44); enquête sur les rapports émanant des ministres concernant le refus d'accorder la citoyenneté ou le statut d'immigrant (13);

- analyse du rapport annuel 1985 du SCRS, du certificat de l'inspecteur général, et communication ultérieure de commentaires au directeur et à l'inspecteur général.

## 2. Examen des résultats financiers

**Tableau 2: Rendement financier en 1986-1987**

| (en milliers de dollars) | 1986-1987 | | |
|---|---|---|---|
| | Réel | Budget principal | Différence |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | 1 230 | 876 | 354 |
| Années-personnes | 13 | 13 | - |

Le Budget de dépenses supplémentaire était nécessaire en 1986-1987 parce que le travail du Comité a dépassé toutes prévisions. À mesure que le public en général et les fonctionnaires et militaires en particulier se rendirent compte de l'existence du Comité de surveillance, ils profitèrent de leurs nouveaux droits.

Des ressources additionelles étaient nécessaires pour permettre au Comité de faire face à un nombre inattendu de plaintes concernant des habilitations de sécurité et de rapports ministériels sur la citoyenneté et l'immigration, et de mener des enquêtes spéciales à la demande du Solliciteur général du Canada. Le Comité avait aussi besoin de ressources supplémentaires pour acquitter les frais juridiques liés à deux appels devant la Cour d'appel fédérale, ainsi que les frais de déplacement et d'hébergement de certains témoins et plaignants se présentant devant lui dans des circonstances difficiles.

Le Budget principal de 876 000 $ en plus du Budget des dépenses supplémentaires de 372 000 $ ont donné au Comité un niveau de référence de 1,248 millions de dollars. Ce montant a été réduit de 17 000 $ comme mesures d'austérité. Le Budget final de 1,231 millions de dollars était basé sur l'expérience pratique du Comité en entreprenant ses nouvelles responsabilités. Les dépenses actuelles de 1,230 millions de dollars diffèrent quelque peu des prévisions du Comité de 1,231 millions de dollars.

## C. Données de base

### 1. Introduction

En vertu de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité a pour mandat de procéder à l'examen indépendant et externe du Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS), et de faire enquête sur les plaintes relatives aux activités du SCRS. Il doit aussi enquêter

sur les plaintes des particuliers dont les perspectives d'emploi ont été touchées par le refus d'une habilitation de sécurité, ainsi que sur les plaintes que lui communique la Commission des droits de la personne. Enfin, il doit faire enquête sur les rapports que lui présentent le secrétaire d'Etat, le ministre de l'Immigration et le Solliciteur général du Canada concernant la sécurité nationale ou la participation d'un particulier à l'organisation du crime. Le Comité doit présenter un rapport annuel au Parlement sur ces questions par l'entremise du Solliciteur général.

## 2. Mandat légal

Les pouvoirs du Comité émanent de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, promulguée le 16 juillet 1984. Le président et les membres du Comité ont été nommés par décret du conseil le 30 novembre 1984.

Le Comité est habilité à établir la procédure à suivre et à engager un secrétaire exécutif et un effectif suffisant pour appuyer ses activités. Il est tenu en vertu de la Loi de présenter un rapport annuel au Solliciteur général du Canada qui doit, à son tour, le déposer à chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance après l'avoir reçu. Le Comité peut aussi charger le SCRS ou l'inspecteur général nommé en vertu de la Loi sur le SCRS d'examiner des activités précises du Service et de faire rapport de cet examen au Comité.

## 3. Objectif du Programme

Le Comité est chargé d'assurer une surveillance externe de la façon dont le Service canadien du renseignement de sécurité exerce ses fonctions; et examiner les plaintes déposées par des particuliers ou les rapports présentés par des ministres relativement à des habilitations de sécurité ou à la sécurité nationale du Canada.

## 4. Description du Programme

Le programme du Comité porte sur certaines catégories distinctes d'activités prévues dans la Loi :

- recherches sur certaines activités du SCRS;
- études, examens, et la surveillance de certaines activités du SCRS;
- à la demande du Solliciteur général et en vertu de l'article 54 de la Loi, réalisation d'études spéciales;
- la consultation des principaux promoteurs des libertés civiles et des experts en matière de renseignement de sécurité, au Canada et à l'étranger;

- la transmission périodique de ses conclusions au Solliciteur général, aux hauts fonctionnaires au besoin, et au Parlement dans le Rapport annuel;

- l'étude rapide, complète et équitable de la totalité des plaintes et des rapports qui lui sont présentés;

- l'amélioration et la rationalisation du processus d'habilitation de sécurité dans la fonction publique.

**5. Organisation du Programme en vue de son exécution**

**Structure des activités:** Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité a une activité qui est celle du Programme.

**Organisation:** Le Comité se compose d'un président et de quatre membres, tous nommés à temps partiel par le Gouverneur en Conseil après consultation par le Premier ministre avec les chefs des partis de l'opposition à la Chambre des communes. Le président est le premier dirigeant du Comité.

Les membres du Comité se réunissent au moins une fois par mois et ils consacrent tous un minimum de sept jours par mois aux affaires du Comité, le président environ dix jours par mois. Le président et les membres reçoivent des honoraires et des indemnités pour leurs services.

Le Comité a engagé un effectif de 13 personnes, dont: un secrétaire exécutif, un adjoint au secrétaire exécutif chargé des plaintes et des rapports ministériels, un directeur de la recherche, deux agents de recherche, un adjoint de recherche, un coordonnateur des rapports et des communications qui appuie aussi la fonction de recherche, un agent administratif qui fait fonction de greffier d'audience, et cinq employés de soutien. La tâche du soutien administratif du Comité est particulièrement lourde car les documents traités par le Comité sont délicats, ils portent une cote de sécurité élevée, et ils doivent faire l'objet de procédures spéciales de sécurité.

Au cours des réunions mensuelles, le Comité définit les activités de recherche et autres qu'il désire entreprendre, et il établit des priorités pour le personnel. Les activités quotidiennes sont confiées au secrétaire exécutif qui consulte au besoin le président en sa qualité de premier dirigeant de l'organisme.

**D. Perspective de planification**

**1. Facteurs externes qui influent sur le Programme**

Dans son activité d'examen, le Comité a subi l'influence tant de l'opinion publique que de l'opinion des sénateurs et des députés. Le rôle du Comité consiste à assurer à la fois aux sénateurs et aux députés et, par leur entremise, au grand public, que le SCRS non seulement protège efficacement la sécurité nationale, mais qu'il le fait également

tout en respectant les dispositions de la Loi sur le SCRS. Quand, par exemple, les actes de terrorisme se multiplient ou qu'ils touchent davantage de Canadiens que d'habitude, le Comité doit ajouter des enquêtes spéciales à ses activités courantes d'examen afin de pouvoir assurer au Parlement que tout ce qui est possible a été fait, tout en respectant la loi.

De même, lorsqu'il est manifeste que tout ne fonctionne pas très bien à certains égards dans les activités du SCRS, le Comité doit, de son propre chef ou à la demande du Solliciteur général, procéder à une enquête. Ce fut un élément dans les besoins du Comité en matière de ressources en 1987-1988 et pourra peut-être avoir des répercussions sur les dépenses de 1988-1989.

Pour porter des jugements sur les activités du SCRS, le Comité doit être très bien renseigné au sujet du milieu social, politique et secret au sein duquel évolue le SCRS. Les membres du Comité doivent profiter des occasions où les spécialistes dans les domaines de renseignement de sécurité et de libertés civiles et les guides d'opinion se réunissent en conférences ou en colloques, et quand ils peuvent rencontrer les membres du Comité.

Enfin, le grand facteur externe qui influence actuellement le programme est le rythme avec lequel les plaintes au sujet de l'habilitation de sécurité, les plaintes du public à l'égard des activités du SCRS, les rapports du secrétaire d'État sur les questions de citoyenneté, les rapports du solliciteur général du Canada et du ministre de l'Emploi et de l'Immigration, et les cas soumis par la Commission canadienne des droits de la personne arrivent devant le Comité. Ces plaintes et ces rapports ministériels sont souvent compliqués et prennent beaucoup de temps; ils grèvent également lourdement les ressources financières du Comité. En 1988-1989, ces plaintes et ces rapports continueront d'absorber une grande partie des ressources du Comité.

## 2. Principal objet des opérations courantes

Plusieurs députés et sénateurs, ainsi que d'autres, ont demandé des renseignements sur la façon et l'étendue de l'utilisation par le SCRS des nouvelles méthodes de mandat autorisées par la Loi sur le SCRS. Les mandats ont suscité un grand intérêt chez les Canadiens pendant l'année fiscale 1987-88 à cause de la publicité entourant le procès de Monsieur Atwal. La complexité du mécanisme des mandats et les nombreux pouvoirs qui peuvent être autorisés par un seul mandat rendent difficile la tenue de statistiques utiles tout en respectant la sécurité nationale. Le Comité a essayé de créer une méthode par laquelle il pourrait publier des statistiques utiles. Il espère rendre de telles statistiques publiques dans son rapport annuel de 1988.

Quoique la plupart des renseignements obtenus porteront une cote de sécurité très élevée, et qu'ils ne figureront pas, par conséquent, dans

un rapport annuel, les autres opérations envisagées en 1988-1989 porteront sur :

- la continuation et le raffinement du processus difficile de rassemblement de statistiques sur les activités de fonctionnement du SCRS, surtout les activités de perquisition les plus poussées, afin de pouvoir déceler les tendances, et la définition des secteurs de fonctionnement qui peuvent exiger un examen plus en profondeur de la part du Comité. Il s'agit d'une tâche qui est complexe et qui prend beaucoup de temps. Il faudra d'importantes ressources humaines et informatiques;

- l'analyse de mandats choisis que détient le SCRS et des affidavits qui les accompagnent, et la comparaison de la teneur de la demande du mandat avec les renseignements réellement obtenus - tant à long qu'à court termes. Comme ce travail porte sur l'examen de dossiers volumineux et de fiches informatiques multiples, il exige beaucoup de temps du personnel, mais sa grande importance est manifeste; et

- un examen et une évaluation de l'utilisation faite par le SCRS des sources humaines d'information, dont les normes suivies pour faire l'évaluation critique de l'information obtenue par le SCRS, les critères employés dans le choix des sources, et les méthodes utilisées pour déterminer la valeur de l'information obtenue et le prix à payer pour l'obtenir.

## E. Efficacité du Programme

Comme le Comité a été constitué depuis trois ans à peine, il n'est pas possible d'évaluer adéquatement l'efficacité du programme. Même à plus long terme, les critères d'efficacité des activités d'examen seront subjectives. Par contre, il existe déjà plusieurs indices de l'efficacité du traitement des plaintes.

En ce qui concerne l'examen ou la surveillance des activités du SCRS, l'efficacité du Comité sera mesurée en fonction de l'opinion que le Parlement et le public peuvent avoir sur l'ampleur de l'information qu'il possède sur les activités du SCRS et l'actualité de son attitude concernant la nature des activités du SCRS. Le Comité évaluera sa propre efficacité en fonction de la connaissance que ses membres estiment avoir de l'ensemble des activités du SCRS.

Pour ce qui est des enquêtes sur les plaintes et les rapports ministériels, le Comité a pu établir des procédures pour le règlement efficace et juste des affaires dont il est saisi. Le Comité aura rempli son rôle avec efficacité dans ce domaine si les parties concernées reconnaissent qu'il respecte la frontière ténue entre la liberté individuelle et la sécurité nationale. On pourra également évaluer le rendement du Comité par la mesure dans laquelle les sous-ministres et le gouverneur en conseil acceptent les recommandations qu'il formule, et

par le nombre de fois où l'appel de ses décisions ou des mesures qu'il prend est couronné de succès devant la Cour d'appel fédérale. Les statistiques à cet égard seront fournies dans le rapport annuel du Comité en 1988.

## F. Données sur le rendement et justification des ressources

Le programme du Comité comprend deux fonctions principales. Ses ressources en matière de personnel étant limitées, le Comité doit les répartir en fonction de ses priorités. Toutefois, on s'attend que la répartition du personnel selon la fonction sera celle qui figure au tableau 3.

**Tableau 3: Ressources selon la fonction en 1988-1989**

| | 1988-1989 | |
|---|---|---|
| Fonction | Années-personnes | Traitements (en milliers de dollars) |
| Examen (Recherche, analyse des politiques, vérification) | 5,5 | 284 |
| Enquêtes sur les plaintes et les rapports ministériels | 2,5 | 134 |
| Sécurité et soutien administratif général | 5 | 136 |
| | 13 | 554 |

Les recherches, analyses, vérifications et consultations qui forment l'activité d'examen sont des procédés soutenus qui permettent au Comité de présenter un rapport annuel au Parlement. La durée d'un projet de recherche ou d'une étude correspond parfois à un exercice financier, ce qui permet d'en établir le coût sur un an; c'est généralement le cas des études qui exigent des connaissances spécialisées et qui sont confiées à des conseillers de l'extérieur à contrat. Le plus souvent, des ressources devront être attribuées aux activités de recherche et de surveillance du Comité durant plusieurs années, et le Comité présentera ses rapports, conclusions ou recommandations sans suivre de calendrier particulier. Ainsi, le rapport annuel du Comité, ou ses rapports

spéciaux au Solliciteur général, au besoin, font état des ressources attribuées pour plus d'un an. Ce sera surtout le cas au cours des premières années d'activité du Comité.

Le Comité a mis en place un programme à l'intention du personnel afin que ses membres reçoivent le texte intégral ou le résumé d'un aussi grand nombre de documents que possible susceptibles de les intéresser. Il existe maintenant un réseau d'universitaires et d'experts en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis et en Australie ainsi qu'au Canada, qui envoient régulièrement des documents au Comité. Le Comité a l'intention de continuer à rencontrer des experts dans le domaine pour des discussions approfondies au moins une fois par mois. Le personnel requis pour effectuer ce programme s'est stabilisé à approximativement une demie année-personne.

A l'heure actuelle, le personnel de sécurité et de soutien administratif consacre une grande partie de son activité aux plaintes, qui sont très nombreuses, et aux documents, transcriptions, et rapports du Comité qui en résultent. Le Comité conserve une liste de conseillers de l'extérieur auxquels il fait appel pour l'aider à enquêter sur les plaintes dont il est saisi.

Un colloque d'une demie journée avec plusieurs conseillers juridiques du Comité et du Service canadien du renseignement de sécurité est planifié. Ce colloque a pour but d'aider à améliorer l'efficacité du traitement des plaintes et des rapports ministériels, mais il est nettement limité dans cette entreprise par la nécessité de traiter les cas en profondeur et avec équité, dans les faits et en apparence.

## Section II
## Renseignements supplémentaires

### A. Aperçu des ressources du Programme

#### 1. Besoins financiers par article

Le tableau 4 donne les besoins financiers du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité par article.

**Tableau 4: Détail des besoins financiers par article**

| (en milliers de dollars) | Budget des dépenses 1988-1989 | Prévu 1987-1988 | Réel 1986-1987 |
|---|---|---|---|
| Personnel | | | |
| Traitements et salaires | 554 | 491 | 496 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 86 | 74 | 71 |
| | 640 | 565 | 567 |
| Biens et services | | | |
| Transports et communications | 89 | 109 | 116 |
| Information | 18 | 18 | 20 |
| Services professionnels et spéciaux | 503 | 507 | 451 |
| Location | 32 | 12 | 18 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | 3 | 3 | 6 |
| Services publics, fournitures et approvisionnements | 12 | 12 | 10 |
| Autres subventions et paiements | - | - | 42 |
| | 657 | 661 | 663 |
| Total des dépenses de fonctionnement | 1 297 | 1 226 | 1 230 |
| Capital | 9 | 9 | - |
| Total des dépenses | 1 306 | 1 235 | 1 230 |

## 2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 45 p.100 du coût total du Programme. Le tableau 5 donne la ventilation des besoins de personnel du Programme.

**Tableau 5: Détail des besoins de personnel**

| (en milliers de dollars) | Années-personnes prévues | | | Échelle actuelle des traitements | Provision pour le traitement annuel moyen 1988-1989 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 88-89 | 87-88 | 86-87 | | |
| Groupe exécutif | 1 | 1 | 1 | 51 400 - 100 700 | |
| Services administratifs | 2 | 2 | 2 | 15 178 - 63 264 | 36 737 |
| Administration des programmes | 5 | 5 | 5 | 15 178 - 63 264 | 50 616 |
| Commis aux écritures et aux règlements | 2 | 2 | 2 | 14 338 - 35 194 | 24 758 |
| Secrétariat, sténographie, dactylographie | 3 | 3 | 3 | 14 210 - 35 419 | 26 151 |

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle actuelle des traitements indique l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1er octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Tout changement dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peut influer sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

## 3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses ne comprend que les dépenses à imputer sur les autorisations déjà accordées au Programme. Le tableau 6 donne des précisions sur les autres éléments des coûts dont il faut tenir compte pour obtenir le coût total calculé du Programme.

**Tableau 6: Coût total du Programme en 1988-89**

| (en milliers de dollars) | Budget des dépenses 1988-1989 | Plus autres coûts* | Coût total prévu du programme | |
|---|---|---|---|---|
| | | | **1988-1989** | 1987-1988 |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | 1 306 | 156 | **1 462** | 1 392 |

* Les autres coûts de 156 000 $ comprennent:

| | (en milliers de dollars) |
|---|---|
| • locaux fournis sans frais par Travaux publics | 143 |
| • prestations d'employé visant la part de l'employeur des primes et des frais d'assurance réglés par le Secrétariat du Conseil du Trésor | 13 |